



KARTA ZATWIERDZENIA MATERIAŁU  
DO WBUDOWANIA nr 11/ZZM/2023

**Dotyczy:** Wykonanie robót budowlanych i nasadzeń zieleni związanych z budową parku kieszonkowego na os. Piastów, dla Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie.

Postępowanie nr NP.26.2.56.23.JC1. Umowa nr ZZM/U/II/133/MAK/499/2023 z dn. 22.08.2023r.

Rodzaj materiału  
urządzenia, wyrobu:

Ławka z oparciem

Kierownik budowy / robót*	Data	Nazwa materiału (producent, wymiary, kolor, inne cech)	Podstawa wyboru materiału		Deklaracja zgodności	
			Nr strony dok. opisującego materiał	Nr strony/ /rysunku dok. proj.	Nr D.Z.	Nr załącznika
	23.08. 2023r.	Ławka z oparciem – 3 szt. Prod. MMCite  Material: Odlewy ze stopu aluminium – malowane proszkowo na kolor RAL 9004, łączniki z ocynkowanej blachy stalowej malowane proszkowo na kolor RAL 9004. Drewno jatoba nieolejowane o przekroju prostokątnym.  Wymiary: Długość: 181,5cm Szerokość: 62,5cm Wysokość: 80cm	PW_Piastów. pdf_str.25-26.	PZT-01	Deklaracja zgodności nr 115-6	Zał. nr 1
	Rekomendacja techniczna - tak / nie*		Atest higieniczny - tak / nie*		Inne dokumenty- tak / nie* (wymienić jakie)	
	Nr R.T.	Nr załącznika	Nr A.H.	Nr załącznika	Nr	Nr załącznika
	x	x	x	x	Karta katalogowa, Certyfikat FSC	Zał. nr 2, Zał. nr 3
	Miejsce wbudowania:	os. Piastów przy ul. Piasta Kołodzieja, dz. nr 122/3, 119/9 i 119/11, j.ew. Nowa Huta, obręb NH-1		Nr próbek	x	x
	Uwagi / bez uwag*					
Kierownik budowy / robót* oświadcza, że ww. materiał jest zgodny / niezgodny* z umową, dokumentacją projektową, pozwoleniem na budowę, zmianą nieistotną zaakceptowaną przez Projektanta*						
Osoba ds. technicznych	Data:	Uwagi / bez uwag*				
	2008 2023	Zatwierdzam / nie zatwierdzam*				
		Rafał Łagan Inspektor Nadzoru Inwestorskiego				

STAR-KOP URBANICZYK

Sp. z o.o.

kat. nr 1 do KM nr 11



mm cité 1 a.s.  
Bilovice 519, 687 12 Bilovice  
Czech Republic  
t +420 572 434 292  
f +420 572 541 935  
IČ 27670864  
DIČ CZ27670864  
obchod@mmcite.cz  
www.mmcite.com

**STAR-KOP STA**

Sp. z o.o.  
32-070 Czernichów ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

**NR: 115-6**

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny  
typu wyrobu:

EM151	EM152	EM156	EM157
-------	-------	-------	-------

Zamierzone zastosowanie wyrobu:

Elementy małej architektury – ławka parkowa EMAU. Konstrukcja z odlewów aluminium  
siedzisko lub ewentualnie oparcie z drewnianych szczepilin

Producent:

mm cité 1 a.s.  
Bilovice 519  
687 12 Bilovice  
Česká republika  
kovocité a.s.  
Bilovice 519  
687 12 Bilovice  
Česká republika  
mm cité pl Sp. z o.o.  
ul. Broniewskiego 64;  
43-300 Bielsko Biala, Polska

REGON: 276 70 864  
wpisana do rejestru handlowego  
przy Sądzie wojewódzkim w Brnie  
pod numerem akt B4523  
REGON: 255 49 227  
wpisana do rejestru handlowego  
przy Sądzie wojewódzkim w Brnie  
pod numerem akt B5627  
NIP: 5472096665 REGON: 241008845

Zakład produkcyjny:

Dystrybutor:

System oceny i weryfikacji  
stałości własności użytkowych:

Harmonizovaná norma:  
Oznámený subjekt:

System 2+  
EN 1090-1+A1:2012  
NB 1517  
STAVCERT Praha, spol. s r.o.  
U Výstaviště 3  
170 00 Praha 7, Republika Česka

Deklarowane właściwości:

Właściwości użytkowe	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Tolerancja rozmiarów i kształtów	Zgodnie z załącznikiem D	EN 1090-2+A1:2012
Spawalność	Stal S23JR	EN1090-3+A1:2012
Odporność na pękanie	Minimalne obciążenie szczytowe przy -20°C = 27J.	EN 1090-2+A1:2012
Reakcja na ogień	D-s2, d0	EN 1011-2:2001
Wykończenie powierzchni	Stopień P3 Powierzchnia została opisana w dokumentacji produkcyjnej	EN 1090-2+A1:2012
Trwałość	Specyfikacja powierzchniowego zabezpieczenia przeciwkorozyjnego znajduje się w dokumentacji produkcyjnej.	EN ISO 14713-1
Klasa wykonania	EXC1 (CC1 / PC1 / SC1)	EN 1090-2+A1:2012
nie dotyczy		

Właściwa dokumentacja techniczna  
i/lub specyficzna dokumentacja  
techniczna:

Właściwości użytkowe wyżej wymienionego wyrobu są zgodne z listą deklarowanych właściwości użytkowych.  
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest zgodna z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. i wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

V Bilovicích, 24.02.2021

Imię i nazwisko: Gabriela Mikošková  
Dyrektor techniczny

Podpis:

01



mm cité 1 a.s.  
Bilovice 519  
687 12 Bilovice  
IČ 27670864  
DIČ CZ27670864

*mm cité*

KIEROWNIK BUDOWY

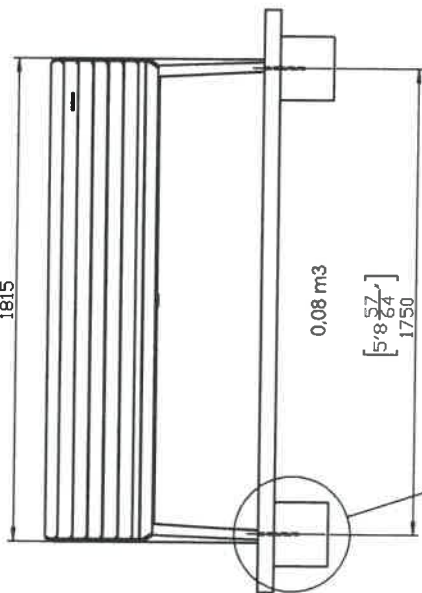
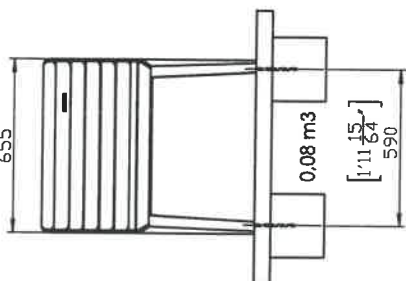
11.02.2021

**Za zgodność  
z oryginałem**

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**

EM151/156  
EM251/256

fol. nr 2 do KM nr 11

$$\begin{bmatrix} 5'11 & 15 \\ 32 \end{bmatrix}$$


0,08 m3

 $\left[ \frac{57}{64} \right]$ 

Technical drawing of the 32-070 Czajnik chair, showing side and front views with dimensions in cm.

**Side View Dimensions:**

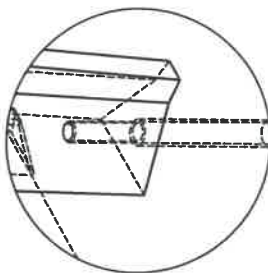
- Overall height: 800
- Seat height: 445
- Backrest height: 624
- Seat width: 415
- Backrest width: 327
- Seat depth: 500
- Backrest depth: 591

**Front View Dimensions:**

- Overall width: 800
- Seat width: 415
- Backrest width: 327

**STAR-KOP STAL**  
Sp. z o.o.  
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**



**STAR-KOP URBAŃCZYK**

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

DATE: 1.4.2020 V: 01  
Minimal load-bearing capacity of the soil 150kPa  
Dimmenstons in mm[inch]

**EM - EMAU**  
All rights reserved. Protection of industrial design.

[illegible]

1.

mmcite.com



ILLUSTRATIVE PHOTO

# STAR-KOP STAL

Sp. z o.o.  
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

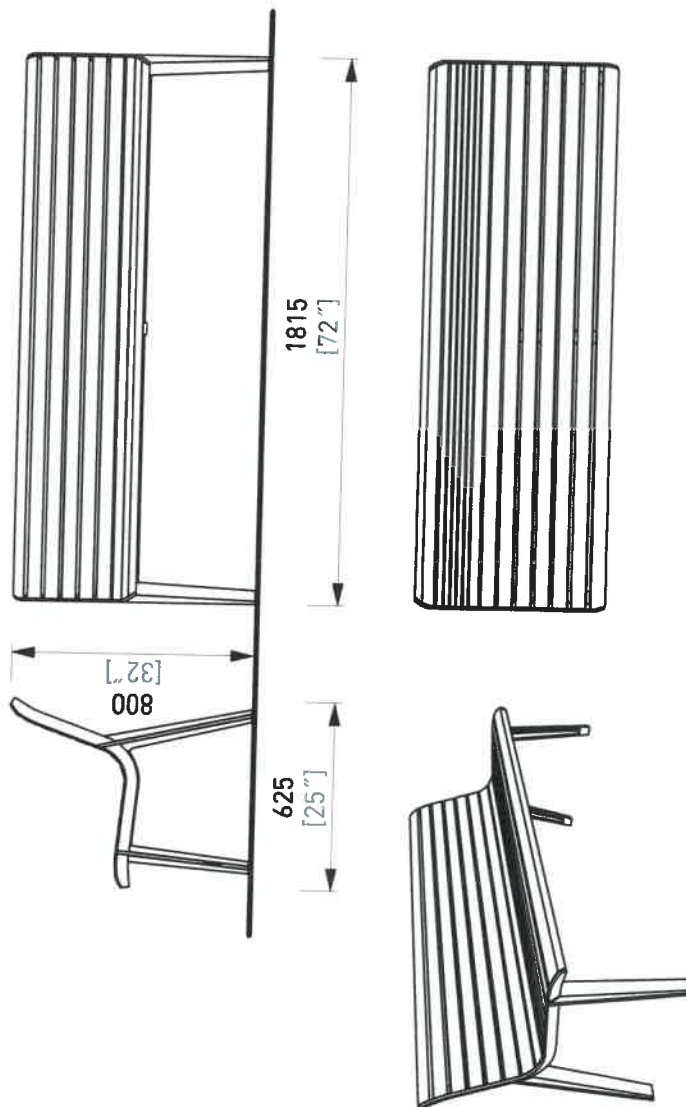
STAR-KOP URBAŃCZYK  
Sp. z o.o.  
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

DATE: 21. 07. 2020 V: 02  
dimensions in mm [inch]

EM151 - EMAU

All rights reserved. Protection of industrial design.

Rozměry výrobků jsou závazné. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technické specifikace bez předchozího upozornění. Rozměry speciál staveb a způsob osazení výrobků jsou závazné. Rozteče kotů rozměřovat dle rozměrů dodaného výrobku. Dimensions of the products are fixed. The producer reserves the right to amend the technical specification at any time without previous warning. The anchor spacing measure out by measurements of supplied product. Die Produktmaße sind verbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht an Änderungen der technischen Spezifikationen vor, ohne vorher darauf hinzuweisen zu müssen. Die Ankerabstände gemäß der Zeichnung sind anhand der Messungen des Produktes zu ermitteln. Die Produktdaten sind verbindlich. Die Hersteller behält sich das Recht an Änderungen der technischen Spezifikationen vor, ohne vorher darauf hinzuweisen zu müssen. Die Ankerabstände gemäß der Zeichnung sind anhand der Messungen des Produktes zu ermitteln. Die Produktdaten sind verbindlich. Les dimensions des produits sont arrondies. La fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis. Dimensions des fondations et montage de fixation du produit sont inaltérables. Hay que medir el espaciamiento de anclajes según las dimensiones del producto. Los datos de las dimensiones están redondeados. El fabricante se reserva el derecho de cambio de la especificación técnica sin aviso previo. Tanto las dimensiones de las bases de cimentación como el sistema de fijación son inalterables. Hay que medir el espaciamiento de anclajes según las dimensiones del producto. Los datos de las dimensiones están redondeados.



*[Handwritten signature]*

Rozměry výrobků jsou závazné. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technické specifikace bez předchozího upozornění. Rozměry speciál staveb a způsob osazení výrobků jsou závazné. Rozteče kotů rozměřovat dle rozměrů dodaného výrobku. Dimensions of the products are fixed. The producer reserves the right to amend the technical specification at any time without previous warning. The anchor spacing measure out by measurements of supplied product. Die Produktmaße sind verbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht an Änderungen der technischen Spezifikationen vor, ohne vorher darauf hinzuweisen zu müssen. Die Ankerabstände gemäß der Zeichnung sind anhand der Messungen des Produktes zu ermitteln. Die Produktdaten sind verbindlich. Les dimensions des produits sont arrondies. La fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis. Dimensions des fondations et montage de fixation du produit sont inaltérables. Hay que medir el espaciamiento de anclajes según las dimensiones del producto. Los datos de las dimensiones están redondeados. El fabricante se reserva el derecho de cambio de la especificación técnica sin aviso previo. Tanto las dimensiones de las bases de cimentación como el sistema de fijación son inalterables. Hay que medir el espaciamiento de anclajes según las dimensiones del producto. Los datos de las dimensiones están redondeados.

**Za zgodność  
z oryginałem**

*Dorota Partyka, tłumacz przysięgły języka angielskiego przy Ministerstwie Sprawiedliwości*

**TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**

*[w prawym górnym rogu każdej strony logo:] Preferred by Nature™*

*[pionowo na prawym marginesie każdej strony:]  
Preferred by Nature™*

*[logo:] FSC™*

**STAR-KOP STAL**

Sp. z o.o.  
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

Preferred by Nature OÜ niniejszym potwierdza, że  
system Łańcuch dostaw spółki

**mmcité a.s.**

Vinohradská 907  
Uherské Hradiště, 687 12 Republika Czeska

**STAR-KOP URBAŃCZYK**

Sp. z o.o.  
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

został poddany ocenie i certyfikowany jako spełniający wymogi  
FSC-STD-40-003 V2-1; FSC-STD-40-004 V3-1; FSC-STD-50-001 V2-1 EN

Certyfikat jest ważny od 1 czerwca 2021 r. do 31 maja 2026 r.  
Data wydania wersji certyfikatu: 24 lipca 2023 r.

Zakres certyfikatu

Typ certyfikatu: Łańcuch dostaw Multisite (wspólna własność)

Kod rejestracji certyfikatu  
NC-COC-065387

Kod licencji FSC  
FSC-C167403

*[podpis nieczytelny]*

Justinas Janulaitis

Członek zarządu

Filosoofi 31, Tartu

Estonia





**STAR-KOP STAL**

Sp. z o.o.

32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7

NIP: 944 225 38 08

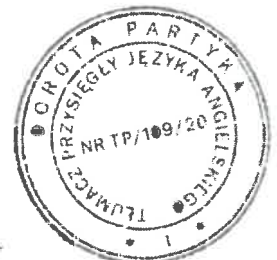
**Za zgodność  
z oryginałem**Załącznik B: Zakres certyfikatu łańcucha dostaw mmcité a.s. FSC™  
NC-COC-065387

Poz.	Nazwa zakładu	Adres	Podkod
1	mmcité a.s.	Vinohradská 907 Uherské Hradiště 687 12 Republika	---
2	mmcité sk s.r.o.	Brnianska 2 Trenčín 911 57 Słowacja	NC-COC-065387-A
3	mmcité hu kft.	Bajcsy-Zsilinszky u. 151 Érd 2030 Węgry	NC-COC-065387-B
4	mmcité pl Sp. z o.o.	ul. Broniewskiego 64 Bielsko-Biała 43 300 Polska	NC-COC-065387-C
5	mmcité es s. l.	Pol. Industr. Masia del Juez, c/ Perelló 29 Torrent 46900 Hiszpania	NC-COC-065387-D
6	mmcité ro srl.	str. Slt. Alexandru Borneanu, nr. 7, et. 4, apod. 7, Sektor 6 Bukurešť 060 758 Rumunia	NC-COC-065387-E
7	mmcité usa LLC	2905 Westinghouse Blvd, Suite 100 Charlotte Karolina Północna 28273	NC-COC-065387-F
8	MMCITÉ BR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE MOBILIÁRIO URBANO LTDA	Rodovia Deputado Genésio Tureck acesso oeste, no 5833, Bairro Lençol São Bento do Sul CEP 89.286-796 Brazylia	NC-COC-065387-G
9	mmcité w GmbH	Schottenfeldgasse 72/2/8 Wiedeń A-1070 Austria	NC-COC-065387-H
10	mmcité uk Ltd	The Counting House, 9 High Street Tring HP23 5TE Wielka Brytania	NC-COC-065387-I
11	TRIUS tech s.r.o.	Příční 660 Dolní Němčí 687 62 Republika Czeska	NC-COC-065387-J

Ja, Dorota Partyka, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, pod numerem TP/109/20, niniejszym poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi elektronicznym dokumentem w języku angielskim.  
Numer w repertorium: 2060/2023  
Warszawa, 18 września 2023 r.

**STAR-KOP URBAŃCZYK**

Sp. z o.o.

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

Za zgodność  
z oryginałem

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA



**STAR-KOP STAL**

Sp. z o.o.  
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08



**STAR-KOP URBAŃCZYK**

Sp. z o.o.  
32-070 Czernichów, ul. Przemysłowa 7  
NIP: 944 225 38 08

Preferred by Nature OÜ hereby confirms that  
the Chain of Custody system of

**mmcité a.s.**

Vinohradská 907  
Uherské Hradiště, 687 12  
Czech Republic

has been assessed and certified as meeting the requirements of  
FSC-STD-40-003 V2-1; FSC-STD-40-004 V3-1; FSC-STD-50-001 V2-1 EN

The certificate is valid from 01 June 2021 to 31 May 2026  
Certificate version date: 24 July 2023

**Scope of certificate**

Certificate type: Multisite (Common ownership) Chain of Custody

**Certificate registration code**

NC-COC-065387

**FSC License Code**

FSC-C167403

  
Justinas Janulaitis  
Management board member  
Filosoofi 31, Tartu  
Estonia

KIERCOT

Marek

Specific information regarding products and sites is listed in the appendix(es) of this certificate.  
The validity and exact scope covered by this certificate shall always be verified at [www.info.fsc.org](http://www.info.fsc.org).

FSC™ accredited certification body (FSC™ A000535) | The mark of responsible forestry | [www.ic.fsc.org](http://www.ic.fsc.org)

This certificate itself does not constitute evidence that particular product supplied by the certificate holder is FSC™ certified [or FSC Controlled Wood]. Products offered, shipped or sold by the certificate holder can only be considered covered by the scope of this certificate when the required FSC claim is clearly stated on invoices and shipping documents. The physical printed certificate remains the property of Preferred by Nature OÜ and shall be returned upon request.

## Annex B: Scope of mmcté a.s. FSC™ Chain of Custody Certificate NC-COC-065387

No	Site Name	Address	Sub-code
1	mmcté a.s.	Vinohradská 907 Uherské Hradiště 687 12 Czech Republic	—
2	mmcté sk s.r.o.	Brnianska 2 Trenčín 911 57 Slovakia	NC-COC-065387-A
3	mmcté hu kft.	Bajcsy-Zsilinszky u. 151 Érd 2030 Hungary	NC-COC-065387-B
4	mmcté pl Sp. z o.o.	ul. Broniewskiego 64 Bielsko -Biała 43 300 Poland	NC-COC-065387-C
5	mmcté es s. l.	Pol. Industr. Masia del Juez, c/ Perelló 29 Torrent 46900 Spain	NC-COC-065387-D
6	mmcté ro srl.	str. Slt. Alexandru Borneanu, nr. 7, et. 4, apod. 7, Sector 6 Bukurešť 060 758 Romania	NC-COC-065387-E
7	mmcté usa LLC	2905 Westinghouse Blvd, Suite 100 Charlotte North Carolina 28273 United States	NC-COC-065387-F
8	MMCITÉ BR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE MOBILIÁRIO URBANO LTDA	Rodovia Deputado Genésio Tureck acesso oeste, no 5833, Bairro Lençol São Bento do Sul CEP 89.286-796 Brazil	NC-COC-065387-G
9	mmcté at GmbH	Schottenfeldgasse 72/2/8 Wien A-1070 Austria	NC-COC-065387-H
10	mmcté uk Ltd	The Counting House, 9 High Street Tring HP23 5TE United Kingdom	NC-COC-065387-I
11	TRIUS tech s.r.o.	Přiční 660 Dolní Němčí 687 62 Czech Republic	NC-COC-065387-J

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**

KIEROWNICZ DOKUMENTACJI

Marcin

This certificate itself does not constitute evidence that particular product supplied by the certificate holder is FSC™ certified [or FSC Controlled Wood]. Products offered, shipped or sold by the certificate holder can only be considered covered by the scope of this certificate when the required FSC claim is clearly stated on invoices and shipping documents. The physical printed certificate remains the property of Preferred by Nature OU and shall be returned upon request.

Certificate version date: 24 July 2023